

# KANONA ΠΙΣΤΕΩΣ - MODEL OF FAITH

## GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AUSTRALIA PARISH OF SAINT NICHOLAS MARRICKVILLE

Priest: Fr Michael Tsolakis 0418 883 107 | 9558 4453  
[www.stnicholas.com.au](http://www.stnicholas.com.au) | Facebook: Parish St Nicholas Marrickville



Κυριακή 20 Νοεμβρίου 2022

Κυριακή Θ' Λουκά

Τὰ Προεόρτια τῆς ἐν τῷ Ναῷ Εἰσόδου  
τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου

### Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον Ἦχος πλ. β' .

Ἄγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνημάσου, καὶ οἱ  
φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἵστατο  
Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν  
σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἄδην, μὴ  
πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ, ὑπήντησας τῇ  
Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν, ὁ ἀναστὰς  
ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

### Προεόρτιον.

Χαρὰν προμνηστεύεται, σήμερον Ἄννα ἡμῶν  
τῆς λύπης ἀντίθετον, καρπὸν βλαστήσασα,  
τὴν μόνην Ἀειπάρθενον· ἦν περ δὴ καὶ  
προσάγει, τὰς εὐχὰς ἐκπληροῦσα, σήμερον  
γηθομένη, τῷ Ναῷ τοῦ Κυρίου, ὡς ὄντως  
ναὸν τοῦ Θεοῦ Λόγου, καὶ Μητέρα ἀγνήν.

### Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγίου Νικολάου.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος,  
ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξε σε τῇ  
ποιμνῇ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια·  
διὰ τοῦτο ἐκτίσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά,  
τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα  
**Νικόλαε**· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ,  
σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

### Ἀπολυτίκιον. Κοσμά και Δαμιανού

Ἅγιοι Ανάργυροι καὶ θαυματουργοί,  
επισκέψασθε τὰς ἀσθενείας ἡμῶν, δωρεάν  
ελάβετε, δωρεάν δότε ἡμῖν.

Sunday 20 November 2022

9<sup>th</sup> Sunday of Luke

The Forefeast of the Entry of the  
Most Holy Theotokos into the Temple

### Resurrectional Apolytikion

Angelic Powers attended at your grave,  
and those who were on guard became as  
dead; and Mary stood in the tomb, seeking  
your pure Body. You have despoiled Death  
and not been touched by him; you met the  
Virgin and gave us life. O Lord who rose  
from the dead, glory to you.

### For the Forefeast.

Today righteous Anna solicits joy for us all,  
the opposite of pain and sorrow, having  
brought forth her fruit, the only ever-virgin  
Maid; and today in fulfillment of her  
prayer and her promise, to the Temple of  
the Lord she joyfully leads her who is truly  
the temple and pure Mother of God the  
Word.

### St Nicholas Hymn

A model of faith and the image of  
gentleness, the example of your life has  
shown you forth to your sheep-fold to be a  
master of temperance. You obtained thus  
through being lowly, gifts from on high,  
and riches through poverty, **Nicholas**, our  
father and priest of priests, intercede with  
Christ our God that He may save our soul.

### Sts Cosmas & Damianos

Sainted Unmercenaries and Wonder  
Workers, regard our infirmities; freely you  
have received, freely share with us.

### **Κοντάκιον Προεόρτιον.**

Εὐφροσύνης σήμερον, ἡ οἰκουμένη,  
ἐπληρώθη ἅπασα, ἐν τῇ εὐσήμενῃ Ἑορτῇ, τῆς  
Θεοτόκου κραυγάζουσα· Αὕτη ὑπάρχει,  
σκηνὴ ἐπουράνιος.

### **ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ**

#### **Πρὸς Εφεσίους Ἐπιστολῆς Παύλου (β', 4-10)**

Ἀδελφοί, ὁ θεός, πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει,  
διὰ τὴν πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ ἡν  
ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ ὄντας ἡμᾶς  
νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν  
συνεζωποίησεν τῷ Χριστῷ - χάριτί  
ἐστε σεσωσμένοι - καὶ συνήγειρεν, καὶ  
συνεκάθισεν ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν  
Χριστῷ Ἰησοῦ· ἵνα ἐνδείξῃται ἐν τοῖς  
αἰῶσιν τοῖς ἐπερχομένοις τὸν  
ὑπερβάλλοντα πλοῦτον τῆς χάριτος  
αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν  
Χριστῷ Ἰησοῦ· τῇ γὰρ χάριτί ἐστε  
σεσωσμένοι διὰ τῆς πίστεως, καὶ τοῦτο  
οὐκ ἐξ ὑμῶν· θεοῦ τὸ δῶρον· οὐκ ἐξ  
ἔργων, ἵνα μή τις καυχῆσθαι. Αὐτοῦ  
γὰρ ἐσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν  
Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς, οἷς  
προητοίμασεν ὁ θεός, ἵνα ἐν αὐτοῖς  
περιπατήσωμεν.

### **Kontakion for the Forefeast.**

On this day the whole wide world is filled  
completely with great joy and merriment  
on the occasion of the feast of the  
Theotokos and cries aloud: "She is the  
heavenly tabernacle indeed."

### **EPISTLE**

#### **Paul's Letter to Ephesians (2:4-10)**

Brethren, God who is rich in mercy,  
out of the great love with which he  
loved us, even when we were dead  
through our trespasses, made us  
alive together with Christ (by grace  
you have been saved), and raised us  
up with him, and made us sit with  
him in the heavenly places in Christ  
Jesus, that in the coming ages he  
might show the immeasurable riches  
of his grace in kindness toward us in  
Christ Jesus. For by grace you have  
been saved through faith; and this is  
not your own doing, it is the gift of  
God: not because of works, lest any  
man should boast. For we are his  
workmanship, created in Christ Jesus  
for good works, which God prepared  
beforehand, that we should walk in  
them.

**Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἀγίου Εὐαγγελίου  
(ιβ', 16-21)**

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην·  
Ἀνθρώπου τινὸς πλουσίου εὐφόρησεν  
ἡ χώρα· καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῷ  
λέγων· τί ποιήσω, ὅτι οὐκ ἔχω ποῦ  
συνάξω τοὺς καρπούς μου; καὶ εἶπε·  
τοῦτο ποιήσω· καθελῶ μου τὰς  
ἀποθήκας καὶ μείζονας οἰκοδομήσω,  
καὶ συνάξω ἐκεῖ πάντα τὰ γενήματά  
μου καὶ τὰ ἀγαθὰ μου, καὶ ἐρῶ τῇ ψυχῇ  
μου· ψυχὴ, ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ κείμενα  
εἰς ἔτη πολλά· ἀναπαύου, φάγε, πίε,  
εὐφραίνου. εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Θεός·  
ἄφρον, ταύτη τῇ νυκτὶ τὴν ψυχὴν σου  
ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ· ἃ δὲ ἠτοίμασας  
τίνι ἔσται; οὕτως ὁ θησαυρίζων ἑαυτῷ,  
καὶ μὴ εἰς Θεὸν πλουτῶν. Ταῦτα λέγων  
ἐφώνει· Ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν, ἀκουέτω.

**Holy Gospel according to St Luke  
(12:16-21)**

The Lord said this parable: "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, 'Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God." As he said these things, he cried out: "He who has ears to hear, let him hear."

**Συναξάριον  
Τοῦ Μηναίου.**

Τῇ ΚΑ΄ τοῦ αὐτοῦ μηνὸς ἀνάμνησις τῆς  
ἐν τῷ Ναῷ **Εἰσόδου τῆς Θεομήτορος.**

< καὶ εἰσελθὼν ὁ ἄγγελος πρὸς  
αὐτὴν εἶπε· χαῖρε, κεχαριτωμένη· ὁ  
Κύριος μετὰ σοῦ· **εὐλογημένη σὺ  
ἐν γυναιξίν....**

καὶ ἡ Ἐλισάβετ καὶ ἀνεφώνησε φωνῇ  
μεγάλῃ καὶ εἶπεν· Εὐλογημένη σὺ ἐν  
γυναιξί καὶ **εὐλογημένος ὁ καρπὸς τῆς  
κοιλίας σου.**>

Ταῖς τῆς Θεοτόκου πρεσβείαις, ὁ Θεός,  
ἐλέησον ἡμᾶς. Ἀμήν.

**Synaxarion  
21 November**

Tomorrow our Church celebrated the  
Feast of the Entrance into the Temple of  
Our Most Holy Lady the Theotokos and  
Ever-Virgin Mary.

The Feast commemorates when as a  
young child, the Virgin Mary entered the  
Temple in Jerusalem, which the Church  
Fathers say, is the beginning of our  
salvation.

For 2000 years the Church has preserved  
and honoured the memory of the  
Panayia, as the first among the saints. It  
is also important to understand that in  
honouring her, we do not in any way  
diminish the honour ascribed to Christ,  
for it is **because of Christ** that we honour  
the Panayia.

Only in the mystery of Jesus Christ, is her  
mystery fully understood. The archangel  
Gabriel initiated the honour in his address  
to her:

"Rejoice, highly favoured one, the Lord is  
with you; **blessed are you among  
women!**" And Elizabeth adds, " and  
**blessed is the fruit of your womb!**"

Let us pray to the **Παναγία Theotokos**,  
who became the Living Temple of God,  
for her protection, for her guidance and  
for her intercessions for our salvation.

Amen.